



梅卓燕、Elise Péroi：《Rhythm and Breath》

香港 + 布魯塞爾 《Art Actually》 展演觀察

由香港藝術中心與布魯塞爾藝術場地 Les Halles de Schaerbeek 聯合策劃的「香港與布魯塞爾跨文化藝術展演」計劃，在去年九月於布魯塞爾以《A Taste of Hong Kong》之名首演後，上星期終於回港演出了，節目名稱成了《Art Actually》，而各個創作亦有了名字。這個由兩個獨立場地策劃的交流計劃，連結兩地共二十位不同媒介的藝術家，創作了九個風格截然不同的作品。看過在布魯塞爾和香港的演出，正好初步總結一下自己的觀察。 文：聞一浩 圖：香港藝術中心提供

拓展跨媒介合作經驗

這個計劃其實是個小型藝術節，所需的資源不少，由兩個獨立的場地籌劃並不是易事，尤其是香港藝術中心本身的資源不多，布魯塞爾及香港兩次展演能夠成事，均因為香港藝術發展局及不同的政府部門如康文署及香港經濟貿易辦事處（布魯塞爾）資助，反映香港藝術發展仍然主要依靠公共資源。因此，各公共機構能否適度調整資助策略，協助獨立藝術家有更多機會與外地藝術家交流及觀摩，對香港藝術未來的發展，尤其是與國際藝術潮流的接觸，是十分重要的。

這次展演計劃其難得之處，是不僅涉及的創作人眾多，更重要的是來自多個不同媒介：舞蹈、戲劇、電影、馬戲、聲音藝術，以及漫畫、水墨畫、裝置藝術與紡織等可歸入視覺藝術大集的藝術媒介。其中更有香港不常見的創作媒介，為創作的藝術家與入場的觀眾帶來新鮮的經驗。而且，策劃者避免了失焦如大雜燴的感覺，以舞蹈為主線連結，讓計劃中的作品有了一條共通線，亦可以讓兩地不同的藝術家對話，是個不錯的構思。這樣的組合，不僅拓闊創作人的眼界及作品的內容，也讓不同媒介的愛好者有跨媒介觀看的誘因。這次在香港的演出，我就看到不少視覺界及舞蹈界的人士入場。這個嘗試對



崔嘉曦、Sabina Scarlat：《The Senses of Brussels》

擴開彼此媒介的觀察都有幫助，而且也切合當代視藝與演藝跨界交流的趨向。

平等交流創作

這計劃另一可貴之處，是我看到在整個創作中，不管資深的還是年輕的，雙方是在一個平等的位置，真誠地交流，記得在布魯塞爾看排練時，每一對都嘗試用自己的創作媒介與對方的配合，不分主次。像演員 Gaïa Saitta 和電影導演曾翠珊這一對，就很開放地交換彼此作為女創作人所面對的處境的看法，視覺藝術家（水墨畫/裝置）鄧啟耀與馬戲/雙繩舞者 Rosa-Marie Schmidt 這一對年輕拍檔，則討論如何讓兩種不同的藝術媒介同時諧協地呈現在舞台。

布魯塞爾的演出，因為在一個場地內進行，因此很有一體的感覺。這次回到香港，因為我們並沒有如 Les Halles 般大而廣的場地，演出

需在兩個場地分作兩個節目舉行，打破了那種在場內遊走，看完一個再信步去看另一個的自然和流暢感。

創作上，有些作品的改動頗大。除了因為創作夥伴不同了而需作大幅改動外，也有因為舞台空間不同了而改變，看到創作人總在探索創作的不同可能——雖然效果未必盡如理想。

在麥高利小劇場演出的三個作品中，崔嘉曦與編舞 Sabina Scarlat 的合作，依然利用虛擬真實的技術創作，只是換了些影像，其內容及手法，跟梅卓燕及紡織藝術家 Elise Péroi 的竹風鈴一樣，基本上沒變。江記（江康泉）的則完全不同了，因為上次的比利時藝術家未能來港，拍檔由男變女，由舞蹈變了劇場媒介，錄像也變了他在創作中的《離騷幻覺》，而他自己也親自上場，與演員 Paola Micheline 一同演出。在他強行為 Micheline 穿衣和畫唇彩等行動上，作品討論的議題或可加上性別這一項。

同樣因為拍檔不同了而重新創作的，還有朱栢謙與舞者 Louis-Clément da Costa 一對，但也許因為演出經驗較豐富，這組合顯然擦出火花，不論在藝術中心門外的小段花，還是在壽臣劇院的正式演出《迷宮》，都是充滿能量和喜劇感。作品既談到演員面對的困境

（「你是演員？我才是演員！」），也調侃了兩者的文化差異。

場地影響作品觀感

由於壽臣劇院是傳統的舞台模式，觀眾不僅只能單向看演出，不同演出之間也要換景時間，不能一氣呵成，較為可惜。其餘的五個演出中，楊浩與視覺藝術家 Lola Meotti 作品的改動最大，但題目沒有本來版本的清晰；楊春江與跨媒體藝術家 Eric Arnal Burtshy 則用了樓座兩翼的位置相對演出，跟上次兩人同「台」演出的感覺很不一樣。鄧啟耀本來的版本是直向的，Schmidt 在其畫作與錄像中飛舞，但這次演出變了一幅畫作在左，而 Schmidt 則在右演出，橫向的舞台令感覺又大不同，而音樂也改用了本地作曲家鄺展維的作品，感覺憂傷得多；Gaïa Saitta 和曾翠珊的作品改動最少，保留了那份坦誠感；而毛維/黃翠絲與跨媒體藝術家 Camille Panza 及 Pierre Mercier 的《Les Curieuses Franges》裝置因應場地也作了頗多的修改，也減弱了氣氛的營造。

「香港與布魯塞爾跨文化藝術展演」計劃雖然結束了，但好些參與的藝術家都說希望能繼續發展作品，而這也是這類計劃最有意思的地方，交流不因計劃完結而停止。而下一步，當然是把作品再深挖打磨好。



楊春江、Eric Arnal Burtshy：《法老王的自然》



朱栢謙、Louis-Clément da Costa：《迷宮》



曾翠珊、Gaïa Saitta：《The Space Between You and Me》

澳門藝術節帶來的感動

第二十八屆澳門藝術節已經曲終人散，我去聆賞了本屆藝術節中唯一的一場音樂會《狂想時空》，想不到，整個聆聽之旅充滿了小小的驚喜和感動，使我至今回味不已。

這場音樂會舉行的地點不是澳門文化中心，而是在威尼斯人劇場，所以在仔仔的酒店入住後，我就在附近的居民小區覓食了。儘管近年來澳門的飲食水準已經明顯下降，但比香港的還是價廉物美！在當地的一間葡國餐廳，只花六十元就吃到一份肉質粉紅的牛扒餐，那盅薯仔湯上別具心思地淋了一羹初榨橄欖油，真是充滿南歐的風味。

帶著這份愜意的心情，走進了威尼斯人劇場。舞台上佈滿了星空般的藍色小燈，觀眾席上則從兩個打着紫粉色的射燈，這是一座摩登的綜合會館，座椅寬大舒適。想想我常去的香港文化中心，設計者讓觀眾像囚犯般在逼仄的座位裡動也不能動——尤其

是音樂廳的樓上，經常坐得我腰酸腿麻，實在是作孽！

澳門樂團的演奏開始了，第一首曲目是拉威爾的《丑角晨歌》，指揮是出生於委內瑞拉的西班牙人荷西·路易·戈梅茲（Jose Luis Gomez），他手一揚，一縷神秘的弦樂齊奏帶起一片壓抑的西班牙舞步，隨著響板的打起，變音小號的悉促吐納，一把低音大管久久的嗚咽開始了晨歌的低迴詠唱。我必須承認，此曲我本以為聽得滾瓜爛熟了，但這回身處觀眾席的紅藍燈光裡，才發覺我身上的舞蹈細胞也自動隨着左右搖擺了！

接着上場的是本場音樂會的獨奏者——頭蓬鬆長髮的尼曼亞·拉杜維奇（Nemanja Radulovic）。他是2014年法國古典音樂「年度最佳獨奏音樂家」獲獎者，本身是塞爾維亞人，但他的裝束也真夠驚世駭俗了——巨大的蓬髮如鷹巢，不知這算不算增添了娛樂性？在樂隊的簡短過

門之後，小提琴開始了一種遲疑的、略帶苦澀和矜持的輕聲慢奏，他的小心翼翼裡有着明顯的心酸和不能訴說的滄桑，他的可笑雄獅裝扮成了吉普賽人多個世紀顛沛流離的蓬頭垢面，只有音樂仍在心底的最深處流淌。這一刻，他像個羸弱的嬰孩的化身，用一把弓弦召喚人性裡的點滴光芒，讓我們變得慈眉善目了。

之後他再奏了一曲《次岡——音樂會狂想曲》，此曲開宗明義是講述吉普賽人的苦難，然而他的獨奏卻是故意帶着樂觀色彩的，絕非一味地像其他提琴家的苦大仇深苦過涼茶！他用一種滿不在乎的嬉笑琴聲奏完了整曲，這是對苦難的一種超越態度，值得稱讚。

下半場是更加受古典樂迷喜愛的《圖畫展覽會》。這麼好的曲目為什



麼在香港十年也難遇到一次？我們總是有聽不完的布拉姆斯和德伏扎克的交響曲！但像馬勒的《第九》、《第十》，布魯克納的「七、八、九」，理查施特勞斯的交響詩和歌劇插曲（如《月光音樂》），則幾乎鮮於舞台出現。

澳門樂團的演奏樸素又充滿光彩，充沛着純淨的詩意，像不加味精的老火湯一樣令人聽來甘之如飴，讓《圖畫展覽會》展現出作曲家內心湧動的音樂靈感，讓追思亡友的情感瀰漫全曲的各個段落，動人之極。

文：蕭威廉

週末好去處

「Summer Breeze」玩轉夏日

為讓一眾「打工仔」不用離港都能享受外遊的悠然，將軍澳廣場於7月8日至8月15日，特別化身成於海岸旁的「Summer Breeze」，集玩樂、藝術、美食於一身的避暑勝地，讓市民在炎炎夏日，留在香港都能放鬆身心，盡情享受陽光與海灘。



來到「Summer Breeze」大家可享受海邊衝浪的樂趣、欣賞2米高的沙雕堡壘、參加不同創意工作坊及享受杯夏日特飲；累了又可躲在棕櫚樹下，躺在太陽椅上，好好感受假期的休閒。遊玩過後，旅行中不可缺少的美食與購物環節，將軍澳廣場都為你一一安排好。

日期：即日起至8月15日 10am至10pm

地點：將軍澳廣場一樓中庭(將軍澳地鐵站A2出口)

銅鑼灣誠品打造「閱讀之森」

誠品銅鑼灣店為祝賀落戶香港五周年，將於7月21日至8月31日期間利園區攜手呈獻「閱讀之森」主題活動。活動包括四大限定展區：希慎廣場1/F中庭的「誠品書店」將以敦南店為藍本，設計平台梯級讓讀者席地而讀，同時展出誠品香港5年來最暢銷100本書，每個周末亦有精彩藝文活動。誠品自家品牌「blackpages CAFÉ」將於希慎廣場地下啟道入口設立期間限定店，在香港首賣自家研發的「以書為名 喝咖啡品文學」咖啡飲料，系列以四本經典文學為靈感，精選四則故事，用四種獨家調風味，敘述文學故事中主人翁的心境寫照。夏日「樂之市集」則以「綠色五感」為選品主題，帶來誠品的獨家生活物品、新鮮貨、手工藝品及生活風格類書籍，讓你自由探索生活的種種面向。台灣卡式帶展覽「感傷唱片行」則將販售700張卡式帶。唱片行策劃人亦收集了不少香港歌手的卡式帶，包括王菲、莫文蔚、草蜢在台灣發行的第一張國語專輯，「閱讀之森」活動期間亦將舉辦一系列香港限定活動，包括與樂評人袁智聰對談，分享五張影響他們聽音樂的卡式帶專輯，和「卡式帶機製作」工作坊，教你親手組裝卡式帶機。除此之外，利園區同期亦有一連六星期多達80場不同主題的工作坊、周末主題市集、街頭音樂表演、美食文化優惠及誠品旅行住宿大抽獎等。



日期：7月21日至8月31日

誠品書店：上午11時至晚上10時

blackpages CAFÉ：上午8時至晚上10時

樂之市集：上午11時至晚上10時

感傷唱片行：中午12時至晚上8時

「渣打慈善家庭跑」合家歡嘉年華

渣打香港150周年慈善基金主辦、渣打銀行（香港）有限公司（「渣打香港」）全力策動的「渣打慈善家庭跑」合家歡嘉年華，將於7月23日於添馬公園舉行，同時為公眾提供超過20個繽紛熱鬧的消暑節目，費用全免。



合家歡嘉年華以家庭、慈善及環保為主題，首要推介現場特設的「愛地球樂園」，全以可循環再用物料製作而成。以卡板搭建的戶外迷宮、利用廢棄物品製作的「隨意敲敲樂」、多架由紙皮造成的飛機汽車，以及由七彩絲帶垂吊組成的「彩虹嘖嘖嘖」，將讓小朋友在區域內盡情享受自由玩樂時間之餘，亦可從小學會物盡其用，愛護地球的重要性。此外，大會亦設立兩個環保創作坊，分別由綠色單位「拾坊」及 Mi 主理，教導參加者如何利用樹葉、樹枝、汽水蓋等日常被忽略的素材，動手創作小玩意，啟發創意思維，同時為廢物賦予新生命。

此外，合家歡嘉年華亦邀請外國及本地精彩藝術團隊到場表演，包括技藝高超的《雜技仁》、由著名鼓樂大師 Kumi Masunaga 及其團隊帶領的 Drum Circle 帶來的《集體鼓樂》，以及本地樂隊表演、魔術秀，和親子瑜伽活動。

日期：7月23日 上午8時至下午1時

地點：香港金鐘夏慤道添馬公園

《Emoji 大冒險》

勇闖新地三大商場歷險記

Emoji 今個暑假實行跳出手機走進大銀幕，更首度與新地旗下三大商場合作，打造全港首個《Emoji 大冒險》商場展覽。由7月15日至9月3日，一眾主角：阿基、JB、俾個五、咩咩太太、魚卷仔等朋友率先來到新地旗下三大商場——屯門卓爾廣場、屯門錦香坊及荃灣荃錦中心，依照電影打造的兩大立體主角：阿基及JB，更於三大商場內現身歡迎大家走進手機裡的秘密世界，帶你置身於《Emoji 大冒險》經典爆笑場景之中。阿基更會突擊出現於三大商場與大家見面及互動拍照！今個暑假，Emoji 會陪伴大家喜怒哀樂，大小朋友一起開心放暑假，將Emoji 熱潮再續！



屯門卓爾廣場 x 《Emoji 大冒險》· Emoji 虛擬冒險派對

日期：7月15日至9月3日 10am至10pm

地點：卓爾廣場地下中庭

屯門錦香坊 x 《Emoji 大冒險》· 迷你電影院

日期：7月15日至9月3日 10am至10pm

地點：錦香坊三樓中庭

荃灣荃錦中心 x 《Emoji 大冒險》· Emoji 手機世界

日期：7月15日至9月3日 10am至10pm

地點：荃錦中心二樓中庭